

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Reich ist die neue Winterkollektion von Gugelmann in hochveredelten Buntgeweben für Anoraks und Après-Ski-Bekleidung, Freizeithemden und sportliche Blusen. Was dürfen wir Ihnen bemustern?



Gugelmann Langenthal

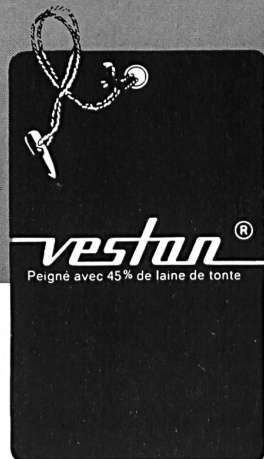


Textilwerke Gugelmann & Cie AG,  
Langenthal, Schweiz

PIERRE CARDIN



LOUIS R. ASTRE



Un Jersey en VESTAN® par  
Robt. Schwarzenbach & Co.  
Thalwil - Suisse

® Marque déposée

Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL  
SUISSE





*HAUTES NOUVEAUTÉS EN TISSUS*

*ET CARRÉS*

*RUDOLF BRAUCHBAR & CIE SA ZURICH*

MK  
L

---

NOUVEAUX

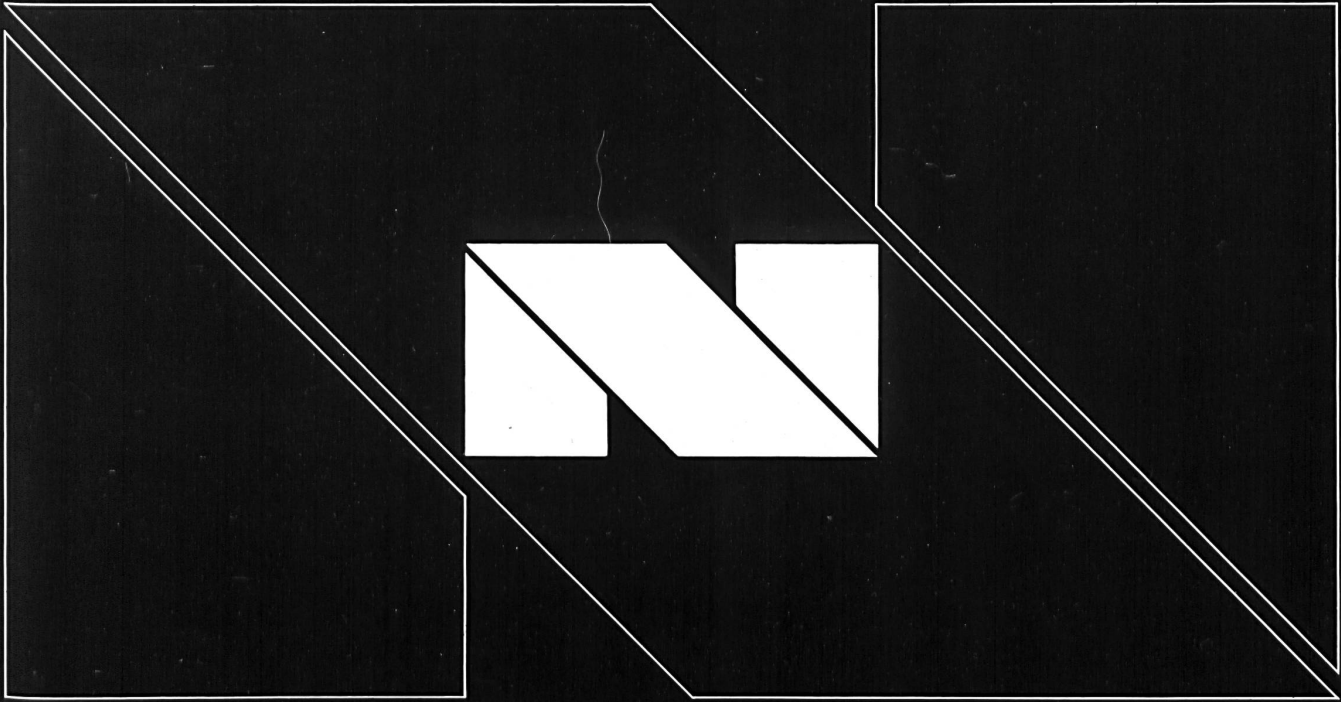
TISSUS

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO

ZÜRICH

LONDON

AMSTERDAM



*Naef frères*

Naef frères S.A. Zurich Suisse  
fabricants de soieries et de tissus

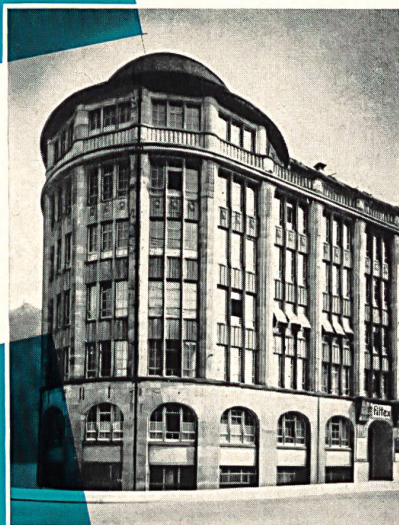
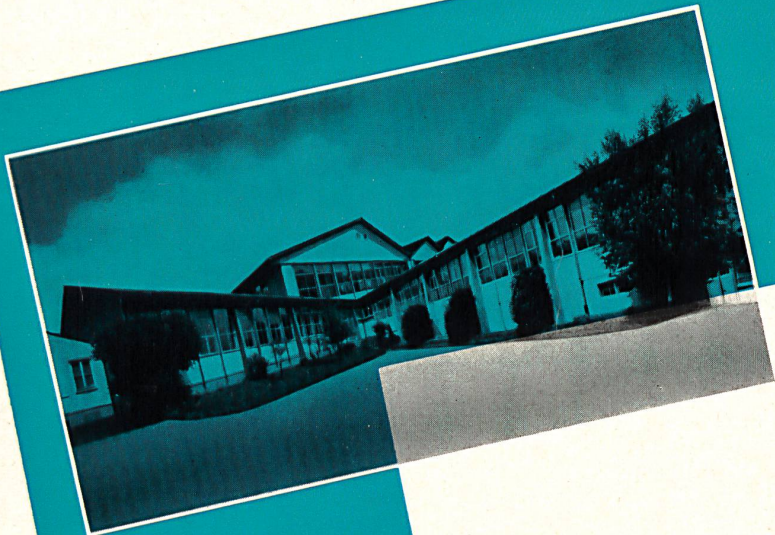
# Stehli Silks

SINCE 1840

STEHLI SEIDEN A.G. ZÜRICH (SWITZERLAND) STEHLI & CO. GmbH. ERZINGEN (GERMANY)  
SETIFICI STEHLI S.A.S. GERMIGNAGA (ITALY) STEHLI SILKS LTD., LONDON (GB) SOIERIES STEHLI S.à.r.l. PARIS (FRANCE)



# FILTEX

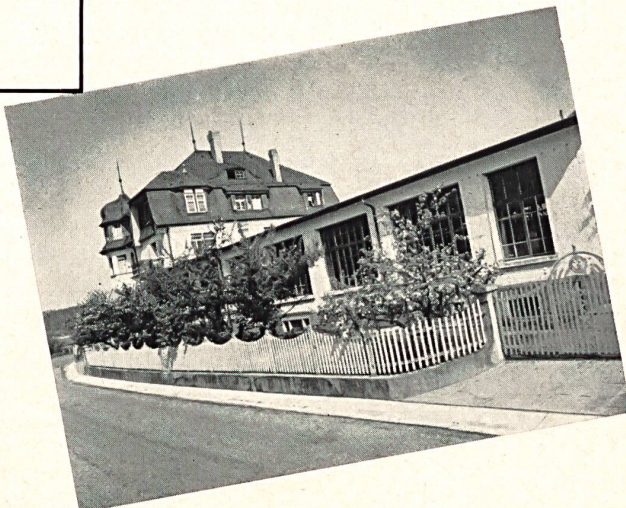


Weaving Mill

Yarns and twists for the textile industry

Net curtaining of all kinds

Novelty fabrics and embroideries  
for lingerie, blouses and dresses



**FILTEX LTD. ST. GALL  
SWITZERLAND**

Tissus  
Broderies  
Mouchoirs



de St-Gall

Christian Fischbacher Co

St-Gall Suisse

EDI HAURI



# LORZE

Spinnerei an der Lorze  
Baar Schweiz

Supergekämmte Baumwollgarne  
60-10 tex. Ne 10-60  
Synthetics

SIBER — WEHRLI A.G., ZÜRICH

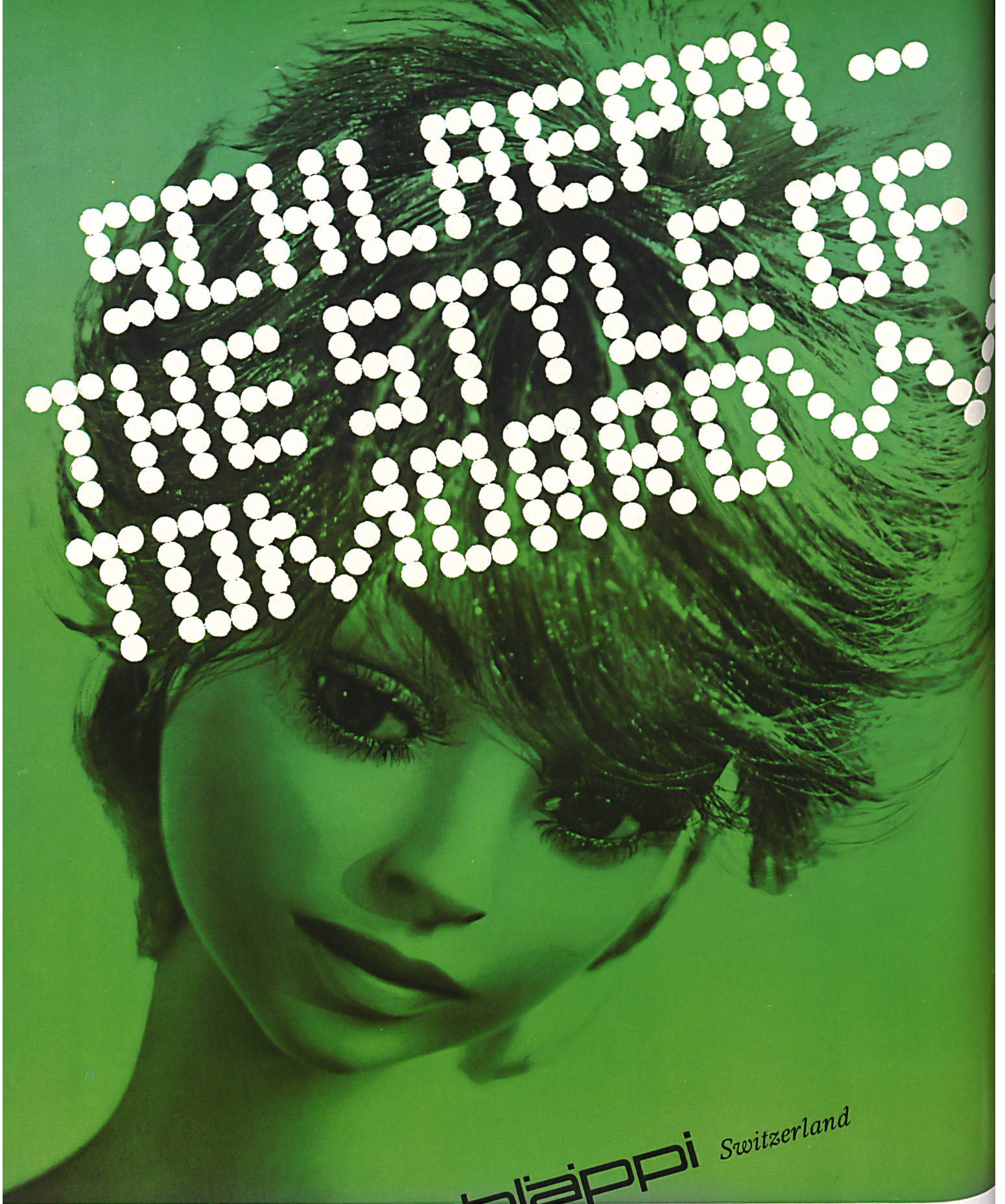


Seidenfabrikation  
Nouveautés  
Silk manufacturers

**H. Gut & Co. AG**

Zürich (Switzerland)  
Malmö  
London



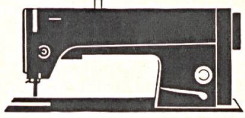
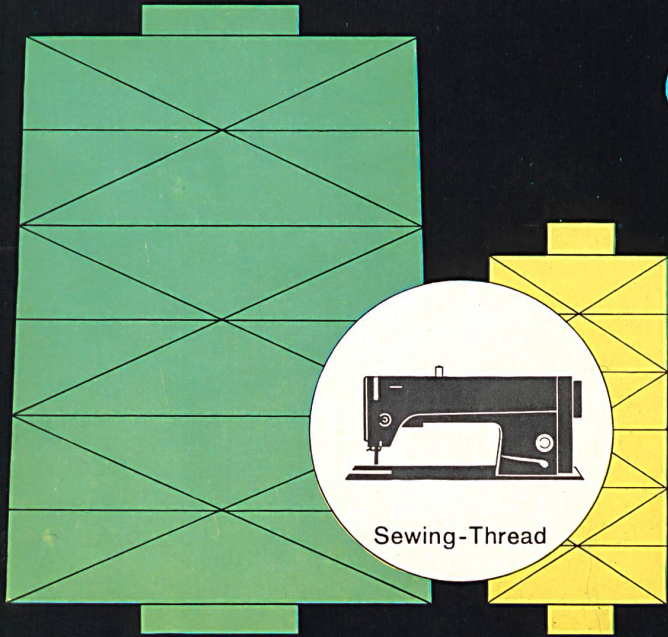


*Mannequins* **Schläppi** Switzerland

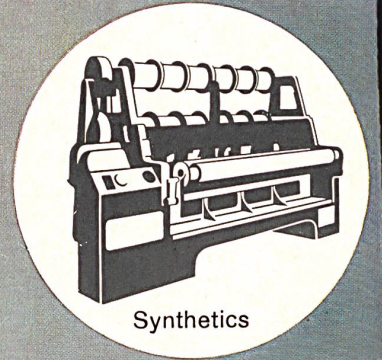
crée le style de demain:  
charmant - élégant - vendeur efficace ...  
im Stil von morgen:  
charmant - elegant - talentiert im Verkauf ...  
For full information write to Schläppi AG  
Creation + Manufacture of Display Figures  
P. O. Box Freienbach/SZ - Switzerland  
Tel. 055/5 47 12/13

# Mettler

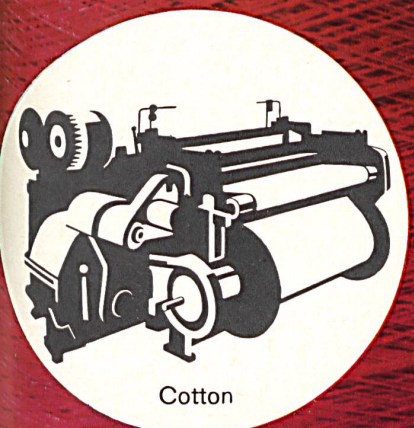
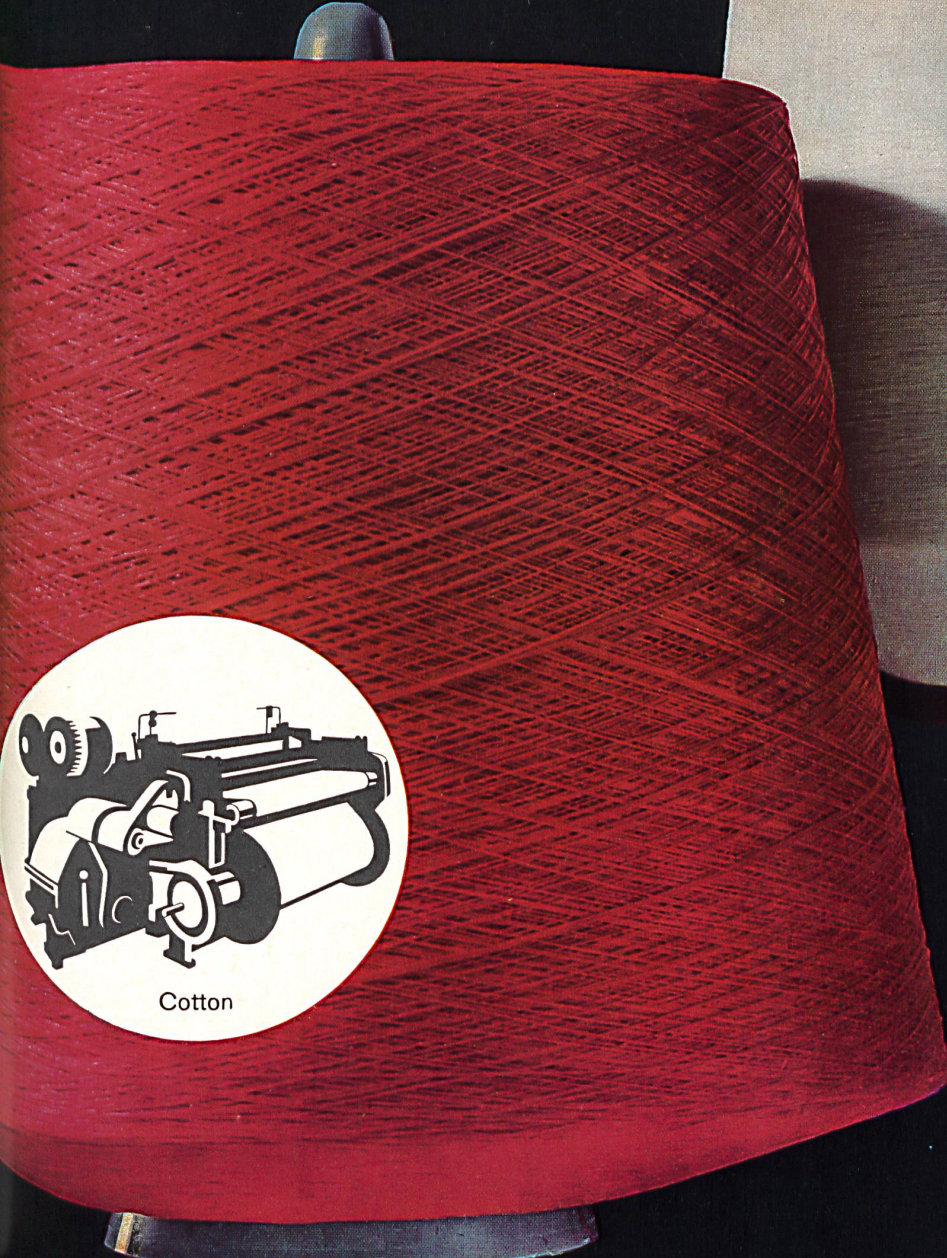
E. Mettler-Müller Ltd., Rorschach (Switzerland)



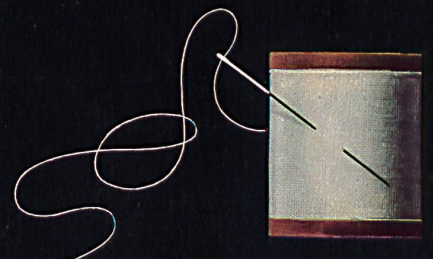
Sewing-Thread



Synthetics



Cotton





## **Stoffels - for tomorrow's fabrics**

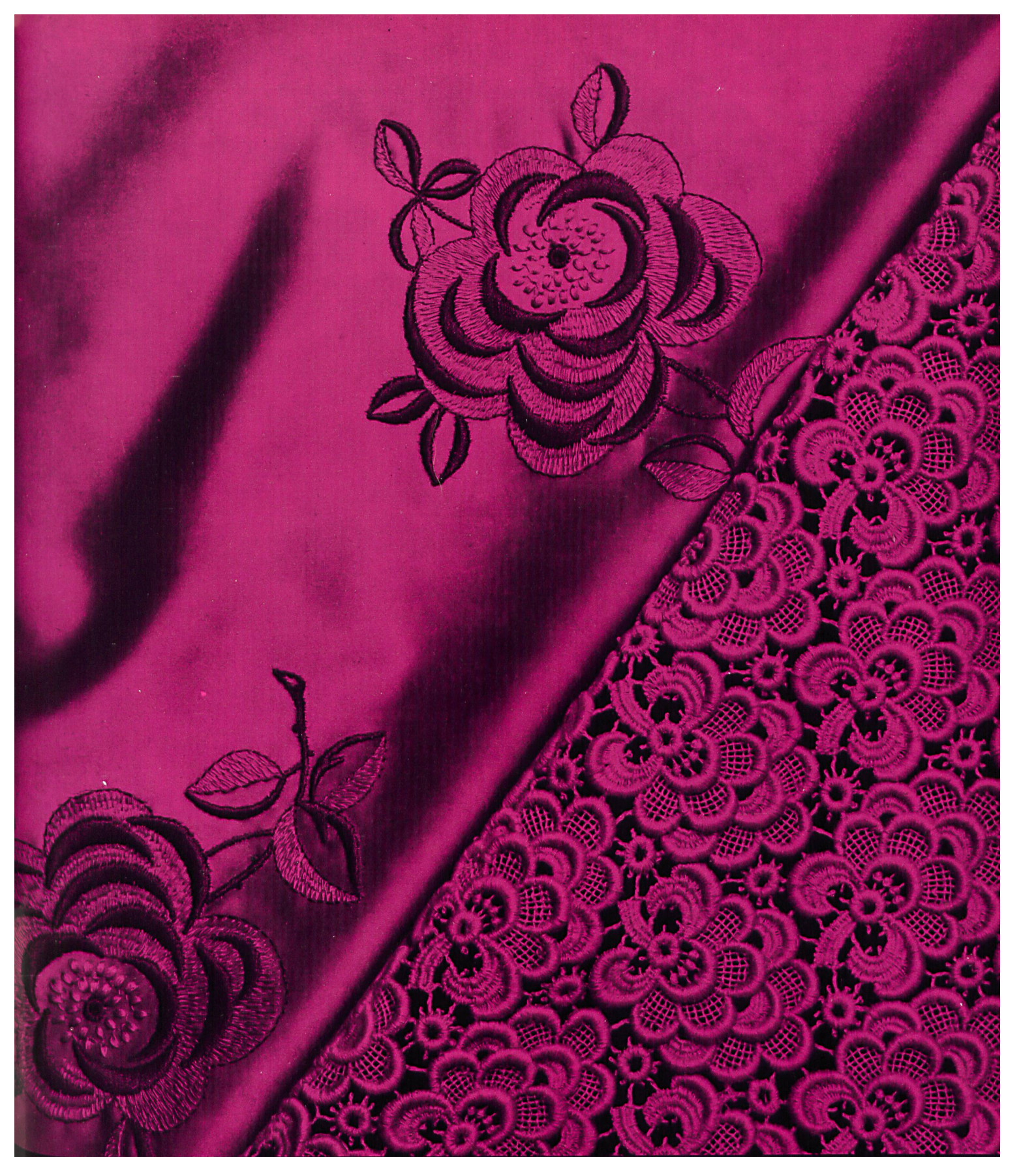
With its fascinating new designs and avant-garde finishes, Stoffel Ltd., Switzerland's foremost textile mills, live up to their international reputation by producing today the fabrics which will be worn tomorrow.

Right from the purchase of the raw fibres through the various production stages to the finished fabrics Stoffels have a distinct flair for modern, fashionable quality to captivate the sophisticated market.

*These are just a few of the winners in Stoffels' exciting range:*  
*Stoffels AQUAPERL for rainwear*  
*Stoffels SPLENDESTO for self-ironing cotton shirts and blouses*  
*Genuine «STOFFELI» ladies' and men's handkerchiefs*

*Stoffels*

STOFFEL LTD., ST. GALL,  
SWITZERLAND



NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

*Reichenbach & Co* S.A.

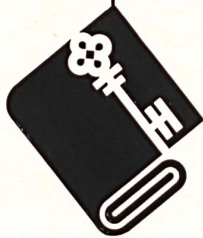
ST. GALL (SUISSE)



The  
Key  
to  
Swiss  
Textiles



hausammann



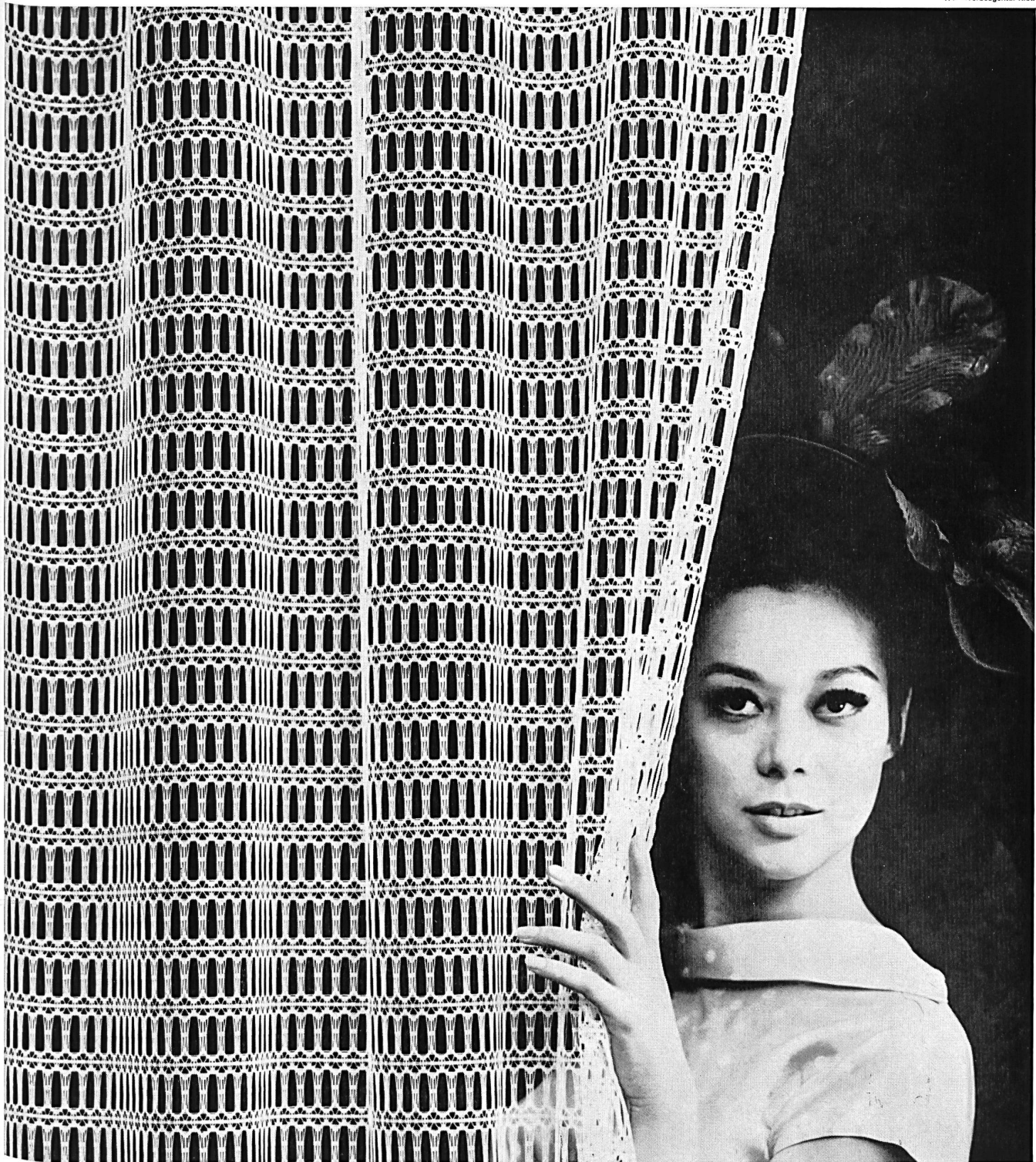
HAUSAMMANN TEXTIL AG

WINTERTHUR

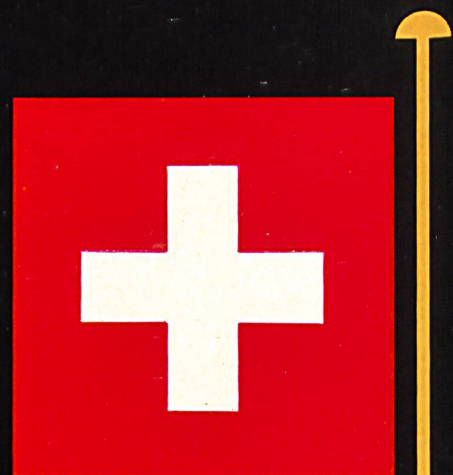
SCHWEIZ

Die *Collection* **MÜRATEX** umfasst eine reiche Auswahl hocheleganter klassischer und moderner vollsynthetischer Gardinen.

↔ Werbeagentur Kliti



Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG, Münchwilen TG  
Société Suisse de l'Industrie Tullière SA, Münchwilen TG  
Swiss Net Company Ltd., Münchwilen TG



# SWISS HIGH CLASS FABRICS

**Bégé S.A.**, succ. de  
Berthold Guggenheim fils & Cie  
Löwenstrasse 17 - Zurich 1  
Câble: BEGETEX - Tél. 25 78 14

**Soie**

**Coton**

**Nouveautés**



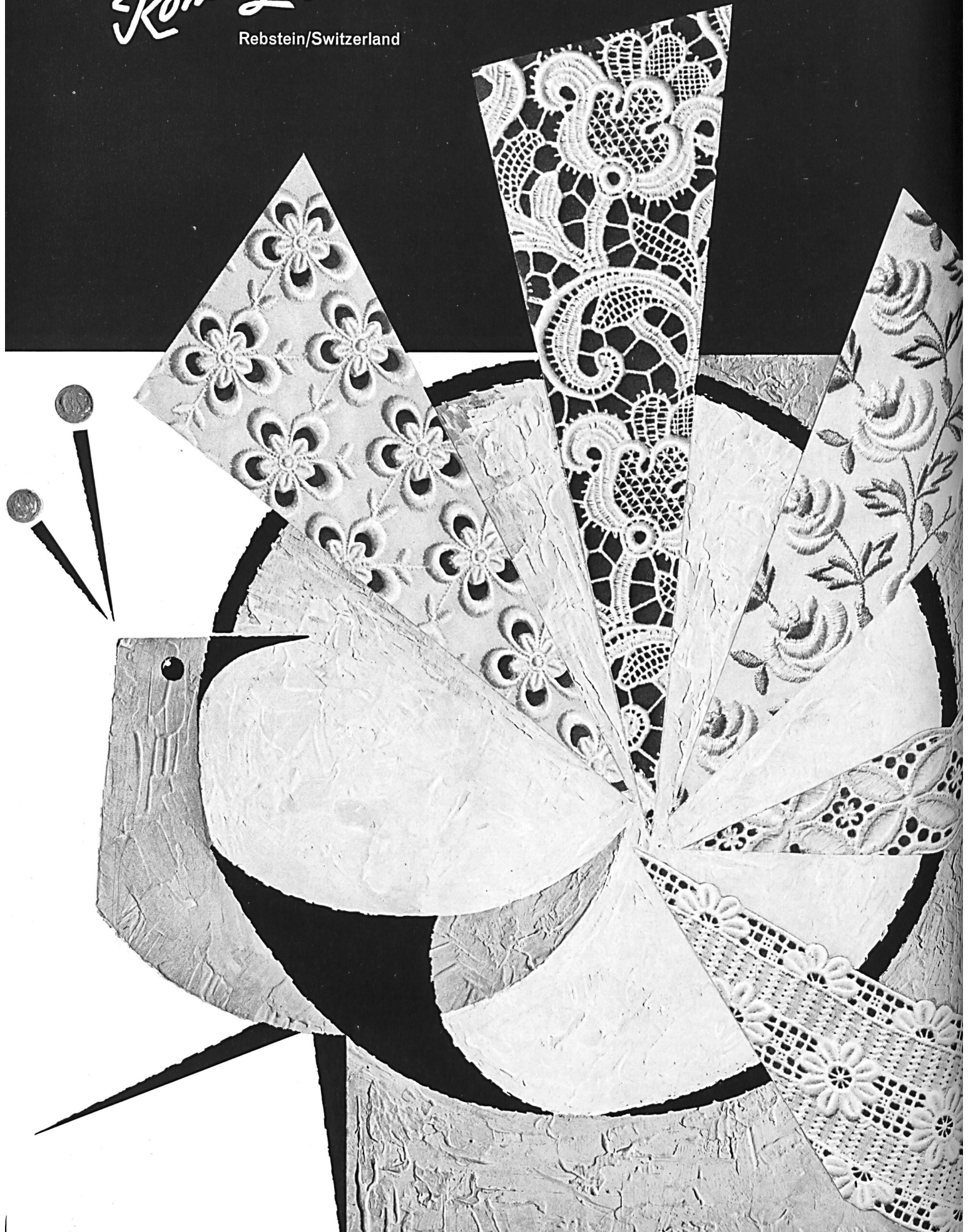
*Maxvir*

Taschentücher Mouchoirs Handkerchiefs  
Foulards Scarves  
Flüelastrasse 47 Zürich 9 Telefon 051 540525

*Jacob  
Köhner Ltd*

Rebstein/Switzerland

stickereien broderies embroideries bordados



IM BLICKPUNKT DER MODE



*Heer*

& CO. AG. THALWIL SCHWEIZ



Moos

the fashionably styled wool  
blended Swiss fabric for  
sports & leisure wear

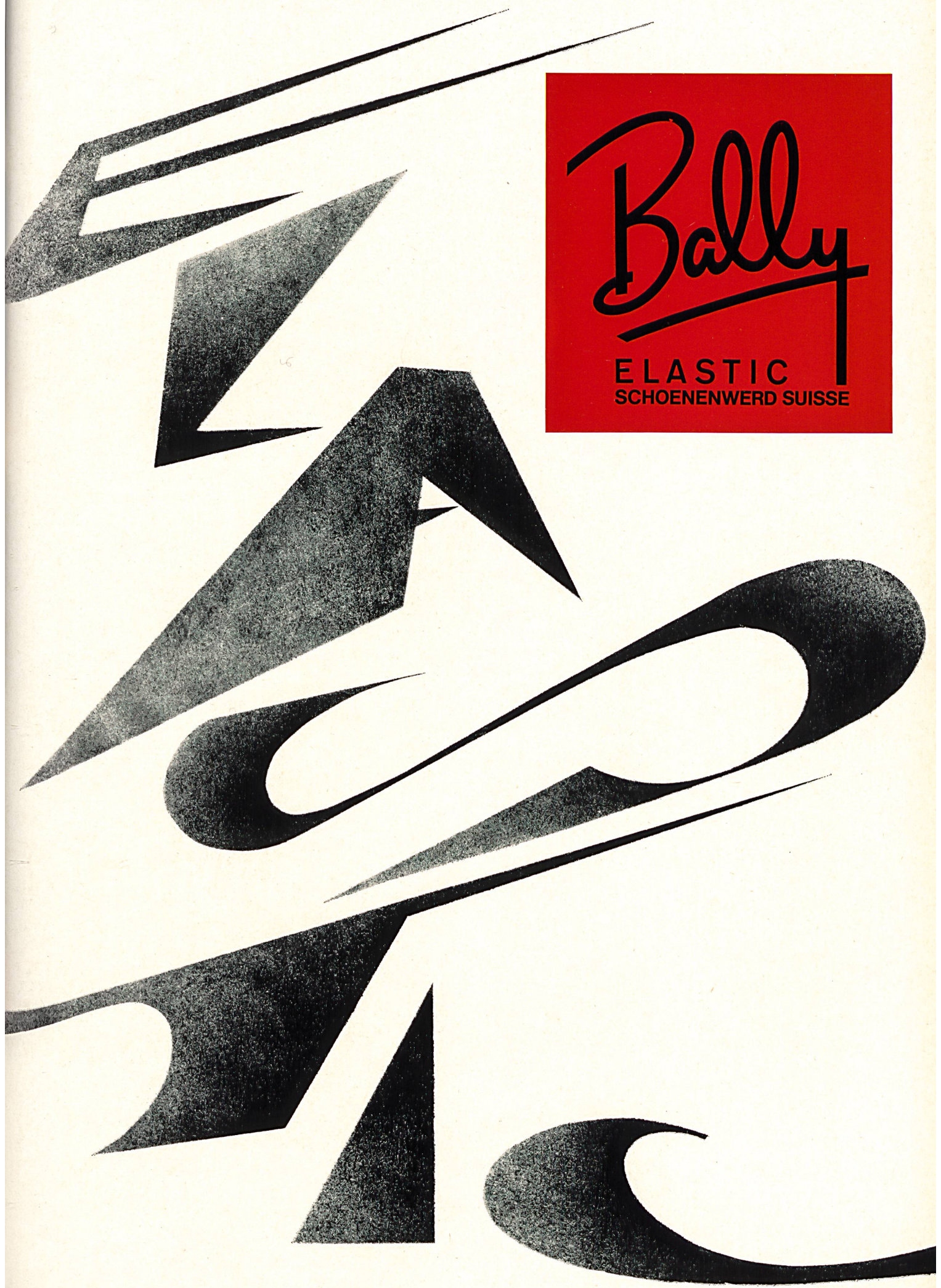
MADE IN SWITZERLAND  
A. & R. MOOS LIMITED  
Weisslingen/Zurich Switzerland

Made in Switzerland

Lanella<sup>®</sup>

Sanfor

® - registered trademark



# RIBA ZURICH





**METTLER**

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • ZURICH • BUENOS AIRES

STÜNZI

SILKS



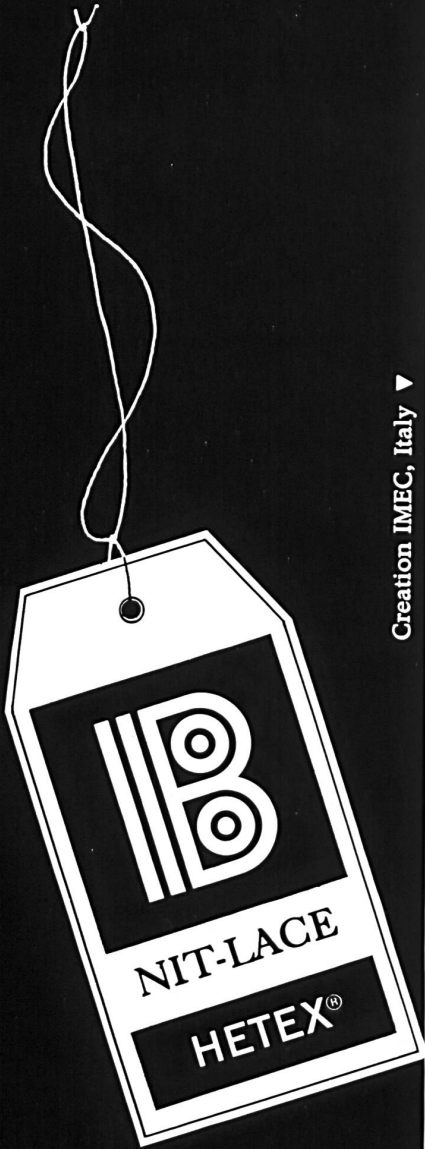
ROMAIN

*A Naef*

Broderies Dentelles Nouveautés  
A. NAEF & CIE S.A., FLAWIL (ST-GALL)

New York Representation  
M. E. FELD & CO.

# The Wonderful Nit-Lace Hetex-Material!



Creation IMEC, Italy ▼

Nit-Lace Hetex  
designs are internationally  
protected (patent applied for).

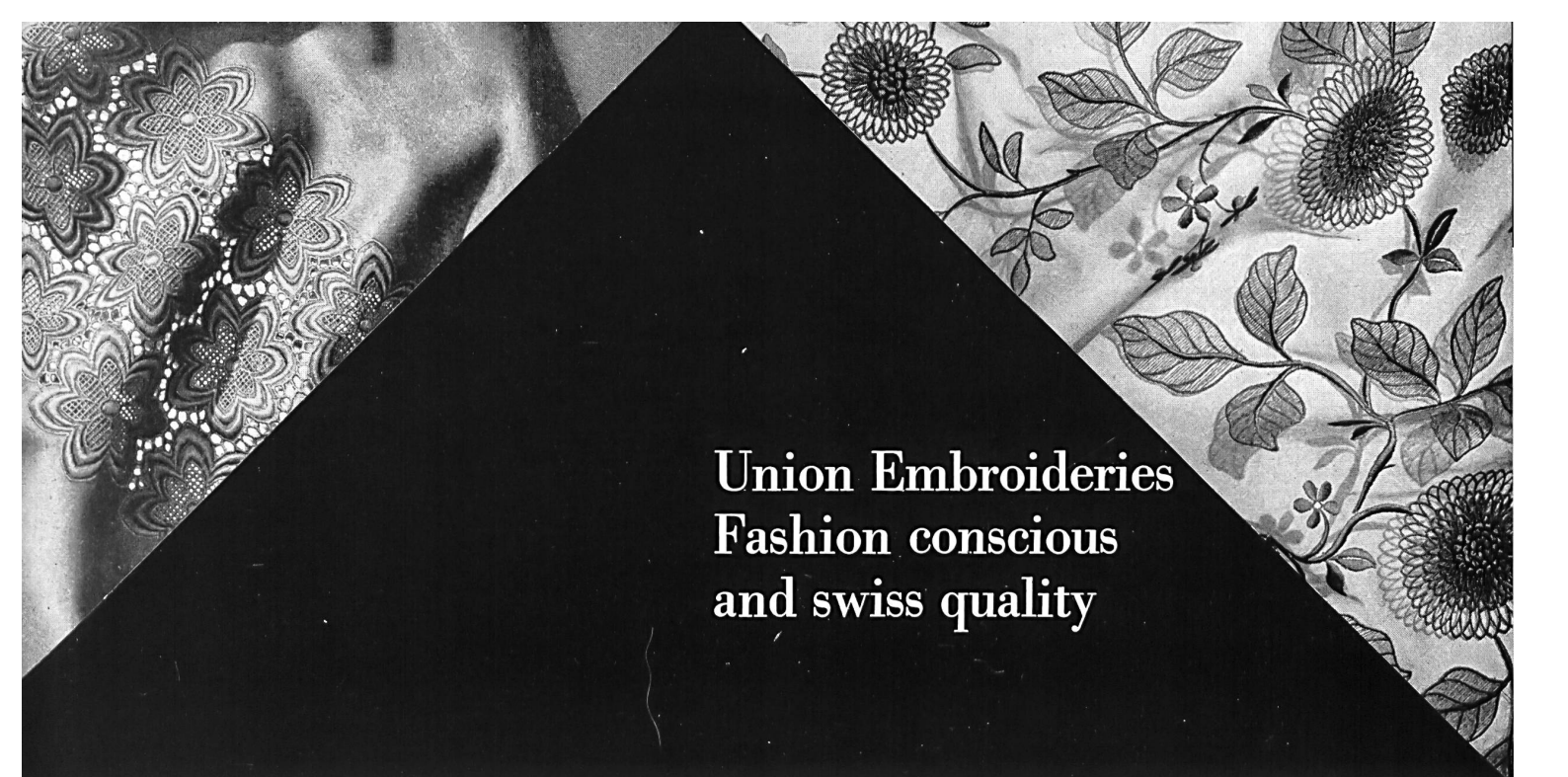


Nit-Lace Hetex is a new fabric with a tasty lace effect. It shows fancy self-contained patterns, has a smooth flowing, dries quickly and does not shrink. Nit-Lace Hetex gives no problems in making up and there are countless possibilities for its use. It is ideal for lingerie, corsetry, communion and wedding dresses as well as for shawls, gloves, baby articles, and blouses. Within no time this novelty has had an enthusiastic reception. Truly an article to everybody's liking and doubtless a fast seller.

Complete collection of carefully selected designs now available.

Nit-Lace Hetex, your latest hit!

Bischoff Textiles Ltd.  
9001 St.Gall/Switzerland Telex 57192




Union Embroideries  
Fashion conscious  
and swiss quality



UNION  
St.Gall

founded 1759

Switzerland



Union toujours  
à l'avant-garde  
avec ses broderies  
de haute qualité

# Maisons réputées et Marques de qualité

## METTLER

& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain  
and  
printed piece goods  
Two centuries of  
quality and tradition



Plain, printed  
and fancy  
woven  
novelties,  
embroideries,  
Swiss cotton  
specialities,  
furnishing and  
curtain fabrics

Albrecht + Morgen S. A. St-Gall



Fine cotton and synthetic  
fabric for  
blouses • dresses • night  
gowns • Shirts



Weberei  
Sirnach

SIRNACH TG

Buntweberei • Bleicherei • Färberei • Ausrüsterei

Weberei  
Walenstadt



WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und  
synthetischen Fasern

ROLF WETTSTEIN

Haus Eschenbach, OETWIL-LIMMAT (Suisse)

Grèges et fils retors de soie  
naturelle pour tissages, tricotages,  
rubans, ateliers d'art, etc.

Organsin, Trame, Cordonnets,  
Retors spéciaux; écrus  
et teints

Téléphone: (051) 88 87 44 Télégr. Polofohi



Fabrikation von Baumwoll- Uni-  
und  
Fantasie-  
geweben  
Nouveauté  
Taschen-  
tücher,  
Stickereien  
für Wäsche,  
Blusen  
und Kleider

HONEGGER & CO. AG, ST. GALLEN  
(Schweiz)



Baerlocher & Co.

RHEINECK (St-Gall)  
Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton  
Mouchoirs haute fantaisie  
Voiles et marquises pour rideaux  
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses  
Dépt. confection :  
Fabrication d'imperméables

Schweizerische Gesellschaft  
für Tüllindustrie AG.  
Münchwilen TG.



Fabrikation und Ausrüstung  
von Tüll-Geweben und  
Mütatex-Gewirken aller Art  
für alle einschlägigen Zwecke

FILTEX A.G. ST. GALLEN



Weberei  
Garne und Zwirne  
in Industrieaufmachung  
Gardinenstoffe  
jeglicher Art  
Gewebe  
und Stickereien für  
Blusen, Kleider  
und Wäschekonfektion

Geba

Hochveredelte Gewebe  
eigener Ausrüstung  
aus Baumwolle, synthetischen Fasern,  
Mischungen  
für Gardinenstoffe, Marquissettes, Tülle,  
Voile, Popeline  
Gebr. ABEGG Horgen (Zürich)  
Bleicherei, Färberei, Ausrüsterei  
Gegr. 1815

Kahn & Reber AG, Zürich

Tel. 051 / 54 51 00 Badenerstr. 333

RAYON- UND NYLONGEWEBE

Spezialität : Futterstoffe  
Vlies-Stoffe

Heer & Cie, S. A.  
Oberuzwil (Suisse)



Retorderie - Mercerisage  
Blanchissage - Teinturerie

Fils pour toute l'industrie textile  
Yarns for the whole textile industry  
Garne für die gesamte Textilindustrie

## Firmen von Ruf und Qualitäts-Marken

# Well-known Firms and quality Marks

**CHARLES GORINI AG**

ST. GALLEN



*Feinweberei - Stickereien*

*Fine cotton tissues - Embroideries*



**Hans Städler Co. Ltd.**  
St. Gall

Yarns and twists for all branches of the textile industry

Fancy twist yarns      Synthetic twist yarns

Combed cotton  
yarns up to 200s,  
also folded,  
gassed and  
mercerized.

**NEF+CO**

St-Gall

Spun synthetics,  
Viscose and  
blends thereof.  
Fancy Yarns.

**Tobler**

Tobler Brothers & Co Ltd. Teufen near St. Gall

**EMBROIDERIES AND  
EMBROIDERED HANDKERCHIEFS**



**EMIL WILD & Cie S.A.**

RETORS SPÉCIAUX  
HAUTE FANTAISIE

SAINT-GALL

SUISSE

**ELSAESSER & CO. AG**

NACHF. J.F. ELSAESSER

**KIRCHBERG / BERN**

Gegründet 1871

*Weberei und Druckerei*

Spezialität Druckstoffe moderner  
Geschmacksrichtung für Innendekoration

**BOPPART & CO AG**  
GOLDACH SG      SUISSE



Retorderie  
Zwirnerei  
Doublers

Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullover velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers

**Opaline**

Marque déposée

Fabriques de bonneterie

**A. NAEGELI S.A.**  
WINTERTHUR

**Yala**

Knitted outerwear  
and underwear  
Knitted fabrics

Deux-pièces, Robes  
et Pullovers jersey  
Sous-vêtements jersey  
Tissus jersey

**LAIB YALA TRICOT S.A.,  
Amriswil**

**H. Frei & Cie, AG**  
DIEPOLDSAU

**EMBROIDERIES  
PRODERIES • BORDADOS • STICKEREIEN**

**ALWIN WILD St. Margrethen SG.**

Tricotfabrik • Färberei

**TRICOTS & JERSEYS**

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments,  
underwear and shirts  
pour robes et sous-vêtements  
Tissus « Helanca » pour cos-  
tumes de bain  
« Helanca » for swimming-wear



**TOMIC**

The sign of excellence in  
SPORT GLOVES

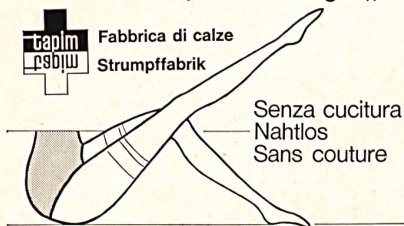
Please, ask for an offer with  
**G. THOMI-ZURLINDEN  
LANGENTHAL**  
Glove  
manufacturers



"Qualité et prix sans égal,"



Fabbrica di calze  
Strumpffabrik

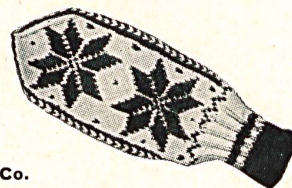


Sezza cucitura  
Nahtlos  
Sans couture

**Tapim S.A. - Cadempino (TI)**

La marque suisse qui s'impose  
The leading  
Swiss  
Trade Mark

**WEGA**



**Egger,  
Eisenhut & Co.  
Aarwangen**

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport.  
Manufacturers of gloves for industry and sport.

**Casas afamadas  
y marcas de calidad**



L. ABRAHAM<sup>ET</sup> CIE  
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE